Conseil d'Etat
Raad van State
LEGISLATION
WETGEVING
27 JUIN 1951
Coordination
Bureau

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 13e Juli 1951 door de Minister van Openbare Werken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende aanvulling, wat de wedde van de voormannen-tuiniers en van de hoofdtuiniers betreft, van het besluit van de Regent van 31 Mei 1949 tot vaststelling van het kader en van de weddeschalen van het personeel van het Ministerie van Openbare Werken", heeft ter zitting van 23 Juli 1951 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Travaux publics, le 13 juillet 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "complétant, en ce qui concerne le traitement des brigadiers-jardiniers et des chefs-jardiniers, l'arrêté du Régent du 31 mai 1949 qui fixe le cadre et les traitements du personnel du Ministère des Travaux publics", a donné en sa séance du 23 juillet 1951 l'avis suivant :

Het ontwerp strekt er toe, het besluit van de Regent van 31 Mei 1949 tot vaststelling van het kader en van de weddeschalen van het personeel van het Ministerie van Openbare Werken te wijzigen. In dat besluit bestond het personeel van de parken en pleinen uit een hoofd-tuinier en tuiniers. Het ontwerp vervangt de betrekking van tuinier door die van voorman-tuinier, waaraan het een hogere wedde toekent; het wijzigt eveneens de wedde van de hoofdtuinier.

Het ontwerp brengt generlei wijziging in de organieke bepalingen van het geldelijk statuut van het Rijkspersoneel, maar past ze gewoon toe op bepaalde personen. Het is dus een akte van inwendig bestuur die niet het algemeen karakter vertoont dat, in de opvatting van de wetgever van 23 December 1946, vereist was om de tussenkomst van de afdeling wetgeving te rechtvaardigen.

Le projet a pour objet de modifier l'arrêté du Régent du 31 mai 1949 qui fixe le cadre et les traitements du personnel du Ministère des Travaux publics. Dans cet arrêté, le personnel des parcs et squares se composait d'un chef-jardinier et de jardiniers. Le projet remplace la fonction de jardinier par celle de brigadier-jardinier à laquelle il affecte un traitement plus élevé; il modifie en même temps le traitement du chef-jardinier.

Le projet ne modifie en rien les dispositions organiques de statut pécuniaire des agents de l'Etat, il se borne à en assurer l'application au regard de personnes déterminées. Il constitue ainsi un acte d'administration intérieure ne revêtant pas le caractère général requis, dans l'esprit du législateur du 23 décembre 1946, pour justifier l'intervention de la section de législation.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : Messieurs :	M.SOMERHAUSEN,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	F.LEPAGE, D.DECLEIRE,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	L.FREDERICQ, A. BERNARD,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
	G. PIQUET,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) G. PIQUET.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.LEPAGE.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) M.SOMERHAUSEN.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
expédition délivrée à M.le Ministre
van Openbare Werken.
des Travaux publics.

De 1951.

De w.n. Griffier van de Raad van State,

Le 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat f.f.

J.CYPRES
Adjunct-griffier,
Greffier adjoint.